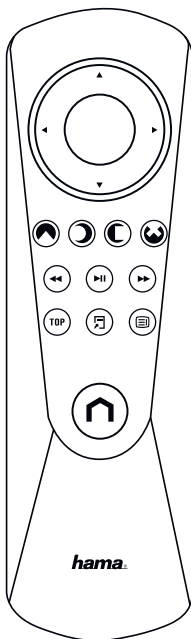


**Remote Control for PS4**

**MEDIA**

**Fernbedienung für PS4**



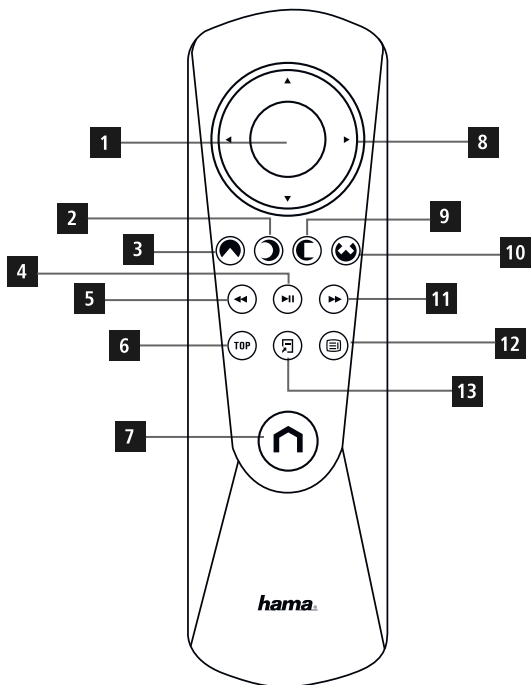
Operating Instructions  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi

**GB**

**D**

**F**





Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## Controls and Displays

- 1 Enter Button
- 2 Back Button
- 3 Options button
- 4 Play/Pause button
- 5 Rewind button
- 6 Main menu button
- 7 Home/PS button
- 8 Direction button
- 9 Sub-menu button
- 10 Confirm button
- 11 Fast forward button
- 12 Menu button
- 13 Information and Blu-ray play menu button

## Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## Package Contents

- Remote control for PlayStation 4
- USB receiver
- Quick guide

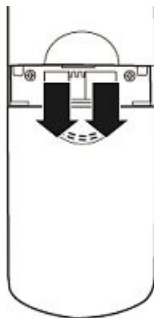
## Features

- Full navigation of XMB and the PlayStation menu
- Navigation within most apps
- Control most DVD and Blu-ray functions

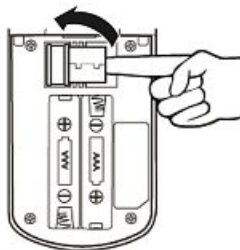
Before using the new product, please read the instructions to prevent damage.

## Setting up the remote control

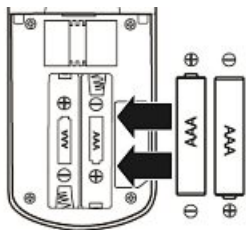
1. Open the battery compartment cover located on the rear of the remote control.



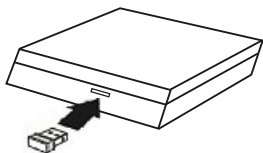
2. Remove the USB receiver from the storage slot in the battery compartment.



- Insert the two included AAA batteries into the battery compartment, observing the correct polarity.



- Switch on the PS4 console, then connect the receiver to a free USB port on the console. Please note: The remote control automatically connects to the USB dongle. If the remote control does not work after you insert the USB receiver in the console, please press and hold the Confirm and Home/PS button, then remove the USB receiver and insert it in the console again. That should start the connection automatically.



- As soon as the PS4 Multimedia Remote Control is detected as an "External keyboard" on your TV screen, it is ready for use.












## Using the remote control

### To navigate the PS4 menu:

Button:	Function:
	Confirm/Select
	Moves the selection cursor
	Additional menu to highlight an application
	Back
	No function
	Confirm/Select
	No function
	Back to the main XMB menu/ Select
	No function
<b>TOP</b>	To the main menu
	Information
	Additional menu to highlight an application
	Home/PS button

## For Blu-ray playback

Button:	Function:
	Confirm/Select
	Moves the selection cursor
	Information
	Press to pause playback Press again to resume playback
	Pop-up menu
	Confirm/Select
	No function
	Play/Pause
	No function
<b>TOP</b>	Press for options. Press and hold to open the Switchboard
	Information
	Press for options. Press and hold to open the Switchboard
	Home/PS button

## For DVD and other media playback:





Button:	Function:
	Confirm/Select
	Moves the selection cursor
	Information
	Press to pause playback Press again to resume playback
	Menu
	Confirm/Select
	Rewind
	Play/Pause
	Fast forward
<b>TOP</b>	Press for options. Press and hold to open the Switchboard
	Information
	Press for options. Press and hold to open the Switchboard
	Home/PS button

**Note:** Press and hold the TOP button to launch the on-screen menu which allows full playback of a Blu-ray disk.

## Troubleshooting

Problem	Solution
The remote control does not work	Ensure that the batteries are inserted fully and with the correct polarity, and that they are sufficiently charged. If you have problems with the pairing process, press and hold the Confirm and Home/PS button for a moment, then remove the USB receiver and insert it in the console again, while the PS4 console is switched on.
The fast forward/rewind functions do not work	Fast forward/rewind can be used via the full Playback menu when playing a Blu-ray. Press and hold the <b>TOP</b> button to launch the on-screen menu which allows full playback of a Blu-ray disk.
Some buttons do not work in all apps.	Unfortunately, we are unable to guarantee that the remote control is fully compatible with all apps. Use the DUALSHOCK 4 Controller.

## Further Information

	Power source	AAA batteries
	Dimensions (WxDxH)	Approx. 1.9x6.9x0.9 in (50x175x22.5 mm)
	Operating temperature	41°F ~95°F (5°C~35°C)
	Wireless technology	2,4 GHz

## Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



## Warning

- Keep batteries out of the reach of children.
- Replace dead batteries immediately.
- Replace all the batteries in a set at the same time.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries, as they may explode.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.
- Do not throw batteries in a fire.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.

## Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at [www.hama.com](http://www.hama.com).



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!  
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

## Controls and Displays

- 1 Enter-Taste
- 2 Zurück-Taste
- 3 Optionen-Taste
- 4 Play/Pause-Taste
- 5 Zurückschleppen-Taste
- 6 Hauptmenü-Taste
- 7 Home/PS-Taste
- 8 Richtungs-Taste
- 9 Untermenü-Taste
- 10 Bestätigungs-Taste
- 11 Vorspul-Taste
- 12 Menu-Taste
- 13 Informations- und Blu-ray Spielmenü-Taste

## Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## Packungsinhalt

- Multimedia-Fernbedienung für PlayStation 4
- USB-Empfänger
- Kurzanleitung

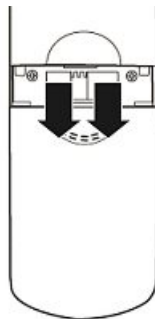
## Features

- Volle Navigation durch das XMB und PlayStation Menü
- Navigieren innerhalb der meisten Apps
- Die meisten DVD und Blu-ray Funktionen steuern

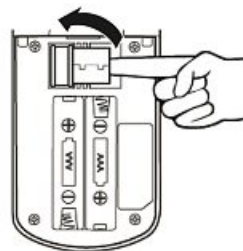
Vor dem Benutzen des neuen Produkts lesen Sie bitte die Anleitung, um Schäden zu verhindern.

## Einrichten der Fernbedienung

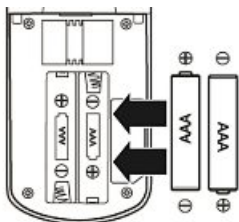
1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung.



2. Entfernen Sie den USB-Empfänger aus dem Aufbewahrungsslot im Batteriefach



3. Legen sie die beiden AAA-Batterien (im Lieferumfang enthalten) mit der richtigen Polung in das Batteriefach.



4. Schalten Sie die PS4 Konsole ein, dann schließen Sie den Empfänger an einem freien USB-Anschluss an der Konsole an.

**Beachten Sie:** Die Fernbedienung verbindet sich automatisch mit dem USB Dongle. Funktioniert die Fernbedienung nach dem Einstecken des USB-Empfängers in die Konsole nicht, drücken Sie bitte die Bestätigungs- und Home/PS-Taste und halten diese, dann entfernen Sie den USB Empfänger und setzen ihn wieder in die Konsole ein. Das sollte die Verbindung automatisch starten.



5. Sobald die PS4 Multimedia-Fernbedienung als „Externe Tastatur“ auf Ihren TV-Bildschirm erkannt wird ist diese einsatzbereit.



## Benutzung der Fernbedienung

### Für PS4 Menü-Navigation:

Taste:	Funktion:
	Bestätigen/Auswählen
	Bewegen des Auswahl-Cursors
	Zusätzliches Menü zum Hervorhebung einer Anwendung
	Zurück
	Keine Funktion
	Bestätigen/Auswählen
	Keine Funktion
	Zurück zum Haupt-XMB-Menü/ Auswählen
	Keine Funktion
<b>TOP</b>	Zum Hauptmenü
	Information
	Zusätzliches Menü zum Hervorheben einer Anwendung
	Home/PS-Taste

## Für Blu-ray Wiedergabe:

Taste:	Funktion:
	Bestätigen/Auswählen
	Bewegen des Auswahl-Cursors
	Information
	Drücken Sie, um Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie erneut, um abzuspielen
	Pop-Up-Menü
	Bestätigen/Auswählen
	Keine Funktion
	Play/Pause
	Keine Funktion
<b>TOP</b>	Drücken Sie für Optionen. Drücken und halten Sie zum Öffnen der Schalttafel
	Information
	Drücken Sie für Optionen. Drücken und halten Sie zum Öffnen der Schalttafel
	Home/PS-Taste

## Für DVD und anderen Media-Wiedergaben:





Taste:	Funktion:
	Bestätigen/Auswählen
	Bewegen des Auswahl-Cursors
	Information
	Drücken Sie, um Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie erneut, um abzuspielen
	Menü
	Bestätigen/Auswählen
	Zurückspulen
	Play/Pause
	Vorspulen
<b>TOP</b>	Drücken Sie für Optionen. Drücken und halten Sie zum Öffnen der Schalttafel
	Information
	Drücken Sie für Optionen. Drücken und halten Sie zum Öffnen der Schalttafel
	Home/PS-Taste

**Hinweis:** Drücken und halten Sie die TOP-Taste, um das On-Screen-Menü zu starten, das die volle Wiedergabe einer Blu-ray-Disk ermöglicht.

## Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Fernbedienung funktioniert nicht	<p>Gehen Sie sicher, dass die Batterien vollständig und in der richtigen Polung eingelegt sind und über genügend Energie verfügen.</p> <p>Bei Paarungsproblemen, drücken und halten Sie die Bestätigungs- und Home/PS-Taste für einen Moment, dann entfernen Sie den USB-Empfänger und setzen ihn wieder in die Konsole ein, während die PS4 Konsole eingeschaltet ist.</p>
Vor- und Zurückspulen geht nicht	<p>Während der Blu-ray Wiedergabe ist Vor- und Zurückspulen über das volle Spielmenü möglich.</p> <p>Drücken und halten Sie die TOP-Taste, um das On-Screen-Menü zu starten, das die volle Wiedergabe einer Blu-ray-Disk ermöglicht.</p>
Einige Tasten funktionieren in	<p>Leider kann nicht gewährleistet werden, dass die Fernbedienung in vollem Umfang zu allen Apps kompatibel ist. Benutzen Sie den DUALSHOCK 4 Controller.</p>

## Weitere Angaben

	Stromquelle	AAA-Batterien
	Abmessungen (BxHxT)	ca. 1,9x6,9x0,9 in (50x175x22,5 mm)
	Betriebs-temperatur	41°F ~95°F (5°C~35°C)
	Drahtlos-Technologie	2,4 GHz

## Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



## Warnung

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wechseln Sie verbrauchte Batterien sofort aus.
- Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Laden Sie Batterien nicht auf, es besteht Explosionsgefahr.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.

## Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com).

## F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama.  
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

### Éléments de commande et d'affichage

- 1 Touche Entrée
- 2 Touche retour
- 3 Touche d'options
- 4 Touche lecture/pause
- 5 Touche de retour rapide
- 6 Touche de menu principal
- 7 Touche Home/PS
- 8 Touche de direction
- 9 Touche de sous-menu
- 10 Touche de confirmation
- 11 Touche d'avance rapide
- 12 Touche de menu
- 13 Touche d'information et du menu des jeux Blu-ray

### Explication des symboles d'avertissement et des remarques



#### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



#### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### Contenu de l'emballage

- Télécommande multimédia pour PlayStation 4
- Récepteur USB
- Notice d'utilisation

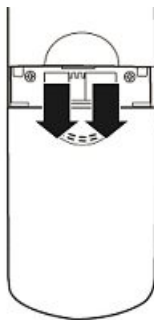
### Caractéristiques

- Navigation intégrale à l'aide de l'interface XMB et du menu de votre PlayStation
- Navigation dans la plupart des applications
- Pilotage de la plupart des fonctions DVD et Blu-ray

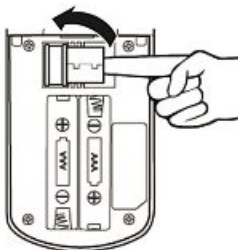
Veuillez lire la notice avant la première utilisation de ce produit afin d'éviter tout endommagement.

### Configuration de la Télécommande

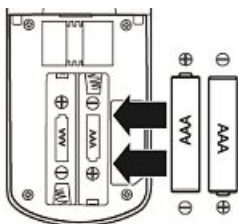
1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la face arrière de la télécommande.



2. Retirez les récepteur USB hors de la fente de stockage du compartiment à piles



3. Insérez les deux piles LR03/AAA (fournies) dans le compartiment en respectant les indications de polarité.



4. Mettez votre console PS4 sous tension, puis raccordez le récepteur à un port USB libre de la console.

**Veillez noter :** La télécommande se connecte automatiquement au dongle USB. En cas de non-fonctionnement de la télécommande après le raccordement du récepteur USB, appuyez simultanément sur la touche de confirmation et la touche Home/PS, maintenez-les enfoncées, puis retirez et réinsérez le récepteur USB dans la console. La connexion devrait être alors établie automatiquement.



5. Votre télécommande PS4 multimédia est prête à l'emploi dès qu'elle est apparait comme « clavier externe » sur votre écran.



## Utilisation de la télécommande

### Pour la navigation dans le menu PS4 :



Bouton :	Fonction :
	Confirmation/sélection
	Déplacement du curseur de sélection
	Menu supplémentaire pour mettre en évidence une application
	Retour
	Aucune fonction
	Confirmation/sélection
	Aucune fonction
	Confirmation/sélection
	Aucune fonction
	Retour au menu principal XMB/sélection
	Aucune fonction
<b>TOP</b>	Vers le menu principal
	Information
	Menu supplémentaire pour mettre en évidence une application
	Touche Home/PS

## Lecture Blu-ray :

Bouton :	Fonction :
	Confirmation/sélection
	Déplacement du curseur de sélection
	Information
	Appuyez sur la touche afin de mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur la touche afin de redémarrer la lecture
	Menu contextuel
	Confirmation/sélection
	Aucune fonction
	Lecture/pause
	Aucune fonction
<b>TOP</b>	Appuyez sur la touche afin de sélectionner des options. Maintenez la touche appuyée afin d'ouvrir le panneau de connexions
	Information
	Appuyez sur la touche afin de sélectionner des options. Maintenez la touche appuyée afin d'ouvrir le panneau de connexions
	Touche Home/PS

**Remarque :** Maintenez la touche **TOP** enfoncée afin d'ouvrir le menu on-screen permettant la lecture intégrale d'un disque Blu-ray.

## Pour la lecture de DVD ou d'autres supports :





Bouton :	Fonction :
	Confirmation/sélection
	Déplacement du curseur de sélection
	Information
	Appuyez sur la touche afin de mettre la lecture en pause. Appuyez à nouveau sur la touche afin de redémarrer la lecture
	Menu
	Confirmation/sélection
	Retour rapide
	Lecture/pause
	Avance rapide
<b>TOP</b>	Appuyez sur la touche afin de sélectionner des options. Maintenez la touche appuyée afin d'ouvrir le panneau de connexions
	Information
	Appuyez sur la touche afin de sélectionner des options. Maintenez la touche appuyée afin d'ouvrir le panneau de connexions
	Touche Home/PS



## ÉLIMINATION DES PANNES

Problème	Solution
La télécommande ne fonctionne pas	Assurez-vous que les piles sont bien toutes placées dans le compartiment conformément aux indications de polarité et qu'elles sont suffisamment chargées. En cas de problème de couplage, maintenez la touche de confirmation et la touche Home/PS enfoncées pendant un instant, puis retirez et réinsérez le récepteur USB dans la console sans mettre la console PS4 hors tension.
L'avance et le retour rapides ne fonctionnent pas	Vous pouvez sélectionner l'avance et le retour rapides via le menu des jeux pendant la lecture d'un disque Blu-ray. Maintenez la touche TOP enfoncée afin d'ouvrir le menu on-screen permettant la lecture intégrale d'un disque Blu-ray.
Quelques touches fonctionnent dans	Il ne peut être garanti que la télécommande soit entièrement compatible avec toutes les applications. Utilisez le contrôleur DUALSHOCK 4

## AUTRES INDICATIONS

	Source de courant	2 piles LR03/AAA
	Dimensions (LxHxP)	env. 50 x 175 x 22,5 mm (1,9 x 6,9 x 0,9 in)
	Température de service	5 °C ~ 35 °C (41 °F ~ 95 °F)
	Technologie sans fil	2,4 GHz

### Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



## Avertissement

- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Remplacez immédiatement les piles usagées.
- Remplacez toutes les piles usagées du kit simultanément.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Ne tentez pas de recharger les piles, risque d'explosion.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.

## Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de

l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## Déclaration de conformité



La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur [www.hama.de](http://www.hama.de).

---

---

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00115492/10.14